

# Atlas Copco Parts List



Parts List  
for Portable Drainage pump  
English

WEDA 100

ALL OPTIONS

*Atlas Copco*



# WEDA 100

# ALL OPTIONS

Catalog .....	5
Warranty and Liability .....	7
Safety Precautions .....	9
Ordering Spare Parts .....	11
Parts Lists .....	15



## CATALOG

01 OVERVIEW .....	15
02 TOP BRACKET .....	16
03 CABLE INLET YD CPL .....	17
04 TERMINAL BLOCK .....	18
05 STATOR UNIT .....	19
06 SEAL UNIT .....	20
07 LOWER BRACKET .....	21
08 WET END 100N 50Hz .....	22
09 WET END 100N 60Hz .....	23
10 ZINC ANODES KIT .....	24
11 OIL .....	25
12 GASKET KIT .....	26
13 DISCHARGE 10" FOR HOSE .....	27
14 DISCHARGE KIT 10" NPT .....	28



# INSTRUCTION MANUAL

## Warranty and Liability Limitation

Use only authorized parts.

Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising for modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.

This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings

## Garantie- en aansprakelijkheidsbepalingen

Gebruik alleen originele onderdelen.

Beschadigingen of defecten die het gevolg zijn van het gebruik van niet originele onderdelen vallen niet onder garantie of productaansprakelijkheid.

De producent is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door modificatie, toevoeging of ombouw, gemaakt zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Het is niet toegestaan om zonder toestemming de inhoud geheel of gedeeltelijk te kopiëren of anderszins te gebruiken.

Dit betreft vooral trademarks, modelbenamingen, onderdeelnummers en tekeningen.

## Limitation de garantie et de responsabilité

Utiliser uniquement les pièces homologuées.

Tout dommage ou mauvais fonctionnement dû à l'utilisation de pièces non homologuées n'est pas couvert par la garantie ou la responsabilité des produits défectueux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage faisant suite à des modifications, des ajouts ou des conversions effectués sans l'accord écrit du fabricant.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Toute utilisation ou copie du contenu, ou d'une partie de celui-ci, non autorisée est interdite.

Cette interdiction s'applique en particulier aux marques de commerce, aux dénominations des modèles, aux numéros des pièces et aux schémas.

## Garantie- und Haftungseinschränkungen

Nur zugelassene Teile verwenden.

Jede Beschädigung oder Fehlfunktion, die durch die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen verursacht wurde, ist nicht durch die Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Modifizierungen, Ergänzungen oder Funktionsänderungen entstehen, die ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers erfolgt sind.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Jede nicht genehmigte Verwendung oder Kopie des Inhaltes oder von Teilen ist untersagt.

Das bezieht sich im Einzelnen auf Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen

## Limitación de garantía y responsabilidad

Use sólo piezas autorizadas.

La garantía o responsabilidad del producto no cubre ningún daño o funcionamiento defectuoso provocado por el uso de piezas no autorizadas.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños provocados por modificaciones, adiciones o conversiones realizadas sin la aprobación por escrito del fabricante.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Está prohibida toda utilización o reproducción total o parcial no autorizada de estos contenidos, en especial de las marcas registradas, denominaciones de modelos, números de piezas y planos

## Begränsningar av garanti och ansvarsskyldighet

Använd endast godkända delar.

Den skada eller funktionsoduglighet som förorsakats av att ej godkända delar har använts, täcks inte av garantin eller produktansvaret.

Tillverkaren accepterar ingen ansvarsskyldighet för skador som uppstår efter att ändringar, tillägg eller ombyggnader gjorts utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Ej auktoriserad användning eller kopiering av innehållet, eller delar av det, är förbjuden.

Detta gäller speciellt varumärken, modellbeteckningar, reservdelnummer och ritningar.

## Limitazione di Garanzia e di Responsabilità

Usare solo componenti autorizzati.

Qualsiasi danno o malfunzione causati dall'uso di componenti non autorizzati non è coperto dalla Garanzia o dalla Responsabilità sul Prodotto.

Il fabbricante non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche, aggiunte o trasformazioni effettuate senza l'approvazione scritta del fabbricante.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Sono vietati ogni uso o copia non autorizzati del contenuto o di qualsiasi parte dello stesso.

Ciò si applica in particolare ai marchi, alle denominazioni dei modelli, ai numeri dei componenti ed ai disegni

## Garanti- og ansvarsbegrænsning

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden fabrikantens skriftlige samtykke.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt.

Dette gælder især varemærker, modelbenævnelser, delnumre og tegninger.

## Εγγύηση και Περιορισμός Ευθύνης

Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία προκληθεί από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση και την ευθύνη για το προϊόν.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τροποποιήσεις, προσθήκες ή μετατροπές που έγιναν χωρίς τη γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση ή αντιγραφή του περιεχόμενου ή οποιουδήποτε τμήματος του παρόντος χωρίς εξουσιοδότηση.

Αυτό ισχύει συγκεκριμένα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, κωδικούς εξαρτημάτων και σχέδια.

## Garanti og ansvarsbegrænsning

Bruk kun autoriserte deler.

Enhver skade eller funksjonsfeil som skyldes bruk av uautoriserte deler dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Fabrikanten aksepterer intet ansvar for noen skade som oppstår på grunn av modifikasjoner, tilføyelser eller forandringer som er gjort uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av det er forbudt.

Dette gjelder særlig varemærker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

## Takuun ja vastuuvollisuuden rajoitus

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Takuu ja tuotevastuu eivät kata vahinkoja tai toimintahäiriöitä, joiden syynä on muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ilman valmistajan kirjallista lupaa tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions

IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.

Sisällön osittainkin käyttö tai kopiointi ilman lupaa on kielletty.

Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallien nimiä, osanumeroita ja piirustuksia.

## Garantijas un atbildības ierobežojumi

Izmantot tikai ieteiktās rezerves daļas.

Ģī garantija nesedz bojājumus vai disfunkciju, kuri ir radušies neatfautu rezerves daļu izmantošanas rezultātā.

Ražotājs nepieņem pretentijas par bojājumiem, kas izriet no modifikācijām, papildinājumiem vai pārveidojumiem bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Jebkura neaftautā ūi satura izmantošana vai kopšana ir aizliegta. Tas konkrēti attiecas uz tirdzniecības markām, modeļu denominācijām, daļu numuriem un rasējumiem.

## Limites de Garantia e Responsabilidade

Utilize apenas peças autorizadas.

Avarias ou defeitos de funcionamento que sejam causados pelo uso de sobresselentes ou componentes não autorizados não serão cobertos pela Garantia ou pela Responsabilidade de Produto.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes de modificações, adições ou conversões efetuadas sem a aprovação escrita do fabricante.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Qualquer uso não autorizado ou cópia do conteúdo ou de qualquer parte dele é proibida.

Isto aplica-se em particular a marcas registradas, denominações de modelos, números de peças e desenhos.

## 有限担保和责任

只允许使用经认可的零件。

因使用未经认可的零件而导致的任何损坏或故障不在本担保或产品责任所保障的范围之内。

未经制造商书面许可，制造商概不负责因擅自对设备进行改动、添加附件或改型而导致的设备损坏。

版权 2014，比利时安特卫普 Atlas Copco Airpower n.v.。

未经许可，禁止使用或复制本手册中所含的全部或任何一部分内容。

本公告特别适用于本手册所含的商标、型号名称、零件代号和图纸。

## A garancia és felelősség korlátozása

Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon!

A nem jóváhagyott alkatrészek használatából adódó sérülésekre és üzembazarra nem terjed ki a garancia és a termékfelelősség.

A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a gyártó írásos jóváhagyása nélkül végzett bármilyen módosításokból, kiegészítésekéből vagy átalakításokból adódó sérülésekért.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
A kézikönyv tartalma vagy annak egy részének engedély nélküli felhasználása vagy másolása tilos.  
Ez vonatkozik különösen a védjegyekre, a típusjelölésekre, cikkszámokra és rajzokra.

## Záruka a obmedzenia zodpovednosti výrobcu

Používajte len schválené súčiastky.

Akákóľvek škoda alebo porucha spôsobená použitím neschválených súčiastok nie je zahnutá v záruke ani zodpovednosti výrobcu za škodu.

Výrobca nepripúšťa žiadnu zodpovednosť za akékóľvek škody vzniknuté úpravou, pridaním alebo prerobením, ktoré boli vykonané bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Akékóľvek neoprávnené použitie alebo kopírovanie obsahu, alebo jeho časti je zakázané.  
Toto sa vzťahuje najmä na obchodné značky, modelové označenia, čísla súčiastok a nákresy.

## Garantii ja piiratud vastutus

Kasutage ainult valmistaja poolt aktsepteeritud varuosi.  
Mis tahes vigastus või rike, mille on põhjustanud valmistaja poolt aktsepteerimata varuosa kasutamine, ei kuulu toote garantii või tootja vastutuse alla.  
Valmistaja ei aktsepteeri ühtegi riket, mis on tekkinud toote modifitseerimisest, lisandustest või ümberehitamisest, mida valmistaja ei ole kirjilikult heaks kiitnud.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Käesoleva juhendi mistahes loata kasutamise või kopeerimise on keelatud.  
See kehtib nii kaubamärkide, mudeli nimetuste, varuosade numbrite kui ka joonistuste kohta.

## Ограничение гарантии и ответственности

Используйте компоненты только авторизованных поставщиков.  
Не распространяется гарантия и ответственность за продукцию при любых повреждениях или неисправностях в результате использования неавторизованных компонентов.  
Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате модификации, дополнения или изменения, выполненные без письменного утверждения производителя.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Запрещается любое несанкционированное использование или копирование содержания этих материалов или их части.  
В особенности это относится к торговым маркам, обозначениям моделей, номерам деталей и чертежам.

## Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Stosować jedynie oryginalne części zamienne.  
Jakiekolwiek uszkodzenia lub niesprawności spowodowane stosowaniem niezaaprobowanych części zamiennych nie są objęte gwarancją lub odpowiedzialnością za produkt.  
Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę spowodowaną modyfikacjami, dodatkami lub zmianami wykonanymi bez pisemnej zgody producenta.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Wszelkie stosowanie lub kopiowanie zawartości lub jakiegokolwiek części publikacji bez zezwolenia jest zabronione.  
Dotyczy to szczególnie znaków handlowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków.

## Omezení záruky a odpovědnosti

Používejte pouze takové součásti, které jsou schválené výrobcem zařízení.  
Jakékoli poškození nebo závady způsobené použitím součástí, které nebyly schválené výrobcem zařízení, nejsou kryty zárukou, nebo odpovědností za výrobek.  
Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli škody, způsobené modifikacemi, doplňky nebo přestavbami zařízení provedenými bez předchozího písemného svolení.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Jakékoli neoprávnené použitie alebo kopírování obsahu tohoto dokumentu nebo kterékoli jeho části je zakázáno.  
Toto platí obzvláště pro obchodní známky, označení modelů, čísla součástí a výkresovou dokumentaci.

## Garancijski pogoji in omejitve

Uporabljajte samo odobrene dele.  
Garancija proizvajalca ni veljavna pri poškodbah ali motnjah v delovanju, ki so posledica uporabe neodobrenih delov.  
Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so nastale zaradi sprememb, dodatkov ali prilagoditev na izdelku, ki so bile izvedene brez pisne odobritve proizvajalca.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Brez pisnega dovoljenja ni dovoljeno uporabljati ali razmnoževati nobenega dela dokumenta.  
To velja še posebno za blagovne znamke, označbe modelov, številke izdelkov in risbe.

## Garantijos ir atsakomybės galiojimas

Naudokite tik originalias dalis.  
Garantija nebus taikoma tuo atveju, jeigu žala ar sutrikimas atsiranda naudojant neoriginalias dalis.  
Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl žalos, susijusios su modifikacija, papildymu ar perdirbimu, atliktu be raštinio gamintojo sutikimo.

Copyright 2014, Atlas Copco Portable OEM Solutions  
IRMER+ELZE KOMPRESSOREN GmbH, D-32547 Bad Oeynhausen, Germany.  
Neteisėtas viso teksto ar kurios nors jo dalies panaudojimas ar kopijavimas yra draudžiamas.  
Viso pirma ūi sályga taikoma prekiniams ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams.



# SAFETY PRECAUTIONS

 **To be read attentively and acted accordingly before operating, performing maintenance or repairing the unit.**

## Introduction

The policy of Atlas Copco is to provide the users of their equipment with safe, reliable and efficient products. Factors taken into account are among others:

- the intended and predictable future use of the products, and the environments in which they are expected to operate,
- applicable rules, codes and regulations,
- the expected useful product life, assuming proper service and maintenance,
- providing the manual with up-to-date information.

Before handling any product, take time to read the relevant instruction manual. Besides giving detailed operating instructions, it also gives specific information about safety, preventive maintenance, etc.

Keep the manual always at the unit location, easy accessible to the operating personnel.

These safety precautions are general and some statements will therefore not always apply to a particular unit.

Only people that have the right skills should be allowed to operate, adjust, perform maintenance or repair on Atlas Copco equipment.

It is the responsibility of management to appoint staff with the appropriate training and skill for each category of job.

Take the necessary steps to keep unauthorized persons away from the unit and eliminate all possible sources of danger at the unit.

When handling, operating, overhauling and/or performing maintenance or repair on Atlas Copco equipment, the mechanics are expected to use safe engineering practices and to observe all relevant local safety requirements and ordinances.

All responsibility for any damage or injury resulting from neglecting these precautions or by nonobservance of ordinary caution and due care required in handling, operating, maintenance or repair, also if not expressly mentioned in this instruction manual, is disclaimed by Atlas Copco.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from the use of non-original parts and for modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

If any statement in this manual does not comply with local legislation, the stricter of the two shall be applied.

Statements in these safety precautions should not be interpreted as suggestions, recommendations or inducements that it should be used in violation of any applicable laws or regulations.

## PICTOGRAMS AND SYMBOLS

This manual contains safety instructions that, when not observed, can lead to dangerous situations.



**These safety instructions are indicated with a general pictogram indicating danger.**



**Safety instructions related to possible dangers when not observing the electrical safety instructions are indicated with this pictogram. Violating these safety instructions may result in death through electrocution.**



**This pictogram indicates safety instructions that can lead to damage to the pump when not observed.**

All labels on the pump must be kept legible. Damaged labels have to be replaced.

## SAFETY DURING USE AND OPERATION

This manual contains basic safety instructions that have to be observed during installation, use and maintenance. This manual is to be read by all operators/users before installing and operating the pump. It must be kept available to all operators/users at the operating site. Apart from the instructions in this chapter also the safety instructions mentioned in others sections of this manual must be observed.

## AUTHORISED PERSONNEL

Only people that have the right skills should be allowed to operate, adjust, perform maintenance or repair on Atlas Copco equipment.

It is the responsibility of management to appoint operators with the appropriate training and skill for each category of job.

## Skill level 1: Operator

An operator is trained in all aspects of operating the unit with the push-buttons, and is trained to know the safety aspects.

## Skill level 2: Mechanical technician

A mechanical technician is trained to operate the unit the same as the operator. In addition, the mechanical technician is also trained to perform maintenance and repair, as described in the instruction manual, and is allowed to change settings of the control and safety system. A mechanical technician does not work on live electrical components.

## Skill level 3: Electrical technician

An electrical technician is trained and has the same qualifications as both the operator and the mechanical technician. In addition, the electrical technician may carry out electrical repairs within the various enclosures of the unit. This includes work on live electrical components.

## Skill level 4: Specialist from the manufacturer

This is a skilled specialist sent by the manufacturer or its agent to perform complex repairs or modifications to the equipment.

In general it is recommended that not more than two people operate the unit, more operators could lead to unsafe operating conditions.

## DANGERS WHEN NOT FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS

Not observing the safety instructions may lead to personal injury, damage to the equipment and environmental hazards. Not observing the safety instructions will void any warranty claim.

## SAFETY-CONSCIOUS WORKING METHOD

All safety instructions in this manual as well as national accident preventing regulations and company-internal regulations regarding labour, operation and safety have to be observed.

## PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a pump. Do not use pumps while tired or under influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating pumps can result in serious personal injury.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts

Use approved safety equipment. Always wear eye protection, protectiveshoes and gloves.

## **SAFETY DURING MAINTENANCE**

The owner is responsible for adequate training of the personnel maintaining the pumps. In principle all maintenance has to be performed on a non-energised pump. Observe the procedures as mentioned in the manual

when recommended. The use of these tools will save time and prevent damage to parts.

## **ELECTRICAL SAFETY**

Pumps must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

Do not abuse the power cable. Never use the power cable to carry the pumps or pull the plug from an outlet. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Use a network protected by a ground fault circuit interrupter.

## **CONVERSION AND SPARE PARTS**

Conversions are only allowed after written consent of the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorised conversion and / or the use of nonoriginal spare parts will void any warranty claims.

## **UNINTENDED USE**

The reliability of the pump is only guaranteed when it is used according to the specifications in this manual. The limits as indicated are not to be exceeded under any circumstances.

Do not use the pump to transport water for human consumption, for water well pumping or for installation in an explosive atmosphere.

Caustic, slightly inflammable and other explosive substances such as petrol, petroleum, diluted nitrogen, greases, oils, salt water and waste water from toilets as well as sludgy water that has a slower flow capacity than water, should not be transported using the pump.

The temperature of the transported fluids should not exceed 35°C.

The appliance is not suitable for continuous pump operation or as a stationary installations (such as a lifting device, fountain pump).

## **TOOL APPLICATIONS SAFETY**

Apply the proper tool for each job. With the knowledge of correct tool use and knowing the limitations of tools, along with some common sense, many accidents can be prevented.

Special service tools are available for specific jobs and should be used

## ORDERING SPARE PARTS

### ORDERING SPARE PARTS

Always quote the part number, the designation and the quantity of the parts required, as well as the type and the serial number of the machine.

#### EXPLANATION OF THE COLUMNS

##### REF : REFERENCE CODE

Establishes the connection between a part in the list and a part in the illustration.

"-" means that the part is not shown in the illustration.

##### PART NUMBER

If no part number is given, the part cannot be obtained as a spare part. Parts marked with a dot are part of the assembly listed right above them.

##### DESIGNATION

Usually this is the name of the part. For standard parts, in addition to the name, a number of characteristics are given.

##### QTY : QUANTITY

Indicates the quantity of the part concerned. "AR" stands for "As Required".

### BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

#### TOELICHTING BIJ DE KOLOMMEN

##### REF : REFERENTIECODE

Legt het verband tussen een onderdeel uit de lijst en een onderdeel op de tekening. "-" betekent dat het onderdeel niet is getekend.

##### PART NUMBER : ONDERDEELNUMMER

Indien niet opgegeven is het onderdeel niet als wisselstuk beschikbaar. Onderdelen aangeduid met een stip maken deel uit van het geheel dat boven de betreffende onderdelen staat.

##### DESIGNATION : BENAMING

Meestal de benaming van het onderdeel. In het geval van standaard onderdelen worden naast de benaming een aantal karakteristieken opgegeven.

##### QTY : AANTAL

Geeft de hoeveelheid van het betreffende onderdeel weer. De aanduiding "AR" betekent "As Required" (zoals vereist).

### COMMANDE DE PIÈCES DETACHEES

Toujours indiquer le numéro de pièce, la désignation, la quantité désirée ainsi que le type et le numéro de série du groupe.

#### EXPLICATION DES INTITULES DES COLONNES

##### REF : CODE DE REFERENCE

Réfère à la pièce détachée spécifiée dans la liste et sur l'illustration. "-" implique que la pièce n'est pas indiquée sur l'illustration.

##### PART NUMBER : NUMERO DE PIECE DETACHEE

Si le numéro n'est pas indiqué, la pièce n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Les pièces indiquées par un point gras font partie de l'ensemble se trouvant au-dessus des pièces détachées correspondantes.

##### DESIGNATION

En général, le nom de la pièce. S'il s'agit de pièces standard, outre la désignation, un certain nombre de caractéristiques sont indiquées.

##### QTY : QUANTITE

Indique la quantité de la pièce détachée. "AR" indique "As required", c'est-à-dire la quantité à déterminer selon le cas.

### BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Stets die Teilenummer, die Bezeichnung, und die Anzahl der gewünschten Teile sowie den Typ und die Seriennummer der Maschine angeben.

#### INFORMATION ZU DEN SPALTEN

##### REF : REFERENZCODE

Stellt die Verbindung zwischen einem Teil in der Liste und einem Teil auf der Zeichnung her. "-" bedeutet, daß das Teil nicht in der Zeichnung dargestellt ist.

##### PART NUMBER : TEILENUMMER

Wenn keine Teilenummer angegeben ist, ist das Teil nicht als Ersatzteil erhältlich.

Mit einem Punkt markierte Teile gehören zu der Einheit, die über den jeweiligen Teilen aufgeführt ist.

##### DESIGNATION : BEZEICHNUNG

Meistens die Bezeichnung des Teils. Bei Standardteilen werden neben der Bezeichnung einige technische Daten angegeben.

##### QTY : ANZAHL

Gibt die Anzahl des betreffenden Teils an. Die Angabe "AR" steht für "As Required" (wie erforderlich).

### PEDIDO DE PARTES

Siempre comunicar el número de parte, la designación y la cantidad deseada así como el tipo y el número de serie de la máquina.

#### INFORMACIONES SOBRE LAS COLUMNAS

##### REF : CODIGO DE REFERENCIA

Establece la conexión entre una parte en la lista y una parte en la ilustración.

"-" quiere decir que la parte no está ilustrada.

##### PART NUMBER : NUMERO DE PARTE

Si no se da ningún número, quiere decir que la parte no está disponible como parte de recambio.

Partes marcadas con un punto son partes del conjunto indicado más arriba.

##### DESIGNATION : DESIGNACION

Principalmente el nombre de la parte. En caso de partes estándares, el nombre es seguido por especificaciones.

##### QTY : CANTIDAD

Indica la cantidad de la parte correspondiente. La indicación "AR" significa "As Required" (como sea requerido).

### BESTÄLLNING AV RESERVDLAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

#### TÖRKLARING AV SPALTER

##### REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "-" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

##### PART NUMBER : RESERVDLSNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsatts som listas ovanför dessa.

##### DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

##### QTY : KVANTITET

Anger den ifrågakvarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

## ORDERING SPARE PARTS

### **ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO**

Menzionare sempre il numero della parte, la denominazione e il numero de pezzi desiderati, nonché il tipo e il numero di serie della macchina.

#### **SPIEGAZIONE DELLE COLONNE**

*REF : CODICE DI RIFERIMENTO*

Stabilisce il nesso tra un pezzo nell'elenco e un pezzo nell'illustrazione. "-" significa che il pezzo non è presente nell'illustrazione.

*PART NUMBER : NUMERO DELLA PARTE*

Nel caso non sia fornito il numero di parte, il pezzo non può essere ordinato come parte di ricambio.

Il componenti indicati con un puntino fanno parte del gruppo elencato immediatamente sopra di essi.

*DESIGNATION : DENOMINAZIONE*

Generalmente si tratta della denominazione della parte. Per i pezzi standard oltre alla denominazione sono fornite alcune caratteristiche.

*QTY : QUANTITA'*

Indica la quantità dei pezzi in questione. "AR" significa "As Required" (Come richiesto).

### **BESTÄLLNING AV RESERVDLAR**

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

#### **TÖRKLARING AV SPALTER**

*REF : REFERENSNUMMER*

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "-" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

*PART NUMBER : RESERVDLSNUMMER*

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringssets som listas ovanför dessa.

*DESIGNATION : BENÄMNING*

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

*QTY : KVANTITET*

Anger den ifrågasvarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

### **BESTILLING AV RESERVEDELER**

Opggi alltid delenummer, betegnelse og antall på de delene du trenger, samt maskintype og serienummer.

#### **FORKLARING TIL SPALTENE**

*REF: REFERANSEKODE*

Viser hvor en del i listen er vist på illustrasjonen. "-" betyr at delen ikke er vist på illustrasjonen.

*DELENUMMER*

Hvis delenummer ikke er oppgitt, kan delen ikke bestilles som reservedel. Deler merket med en prikk er del av enheten som er oppgitt like ovenfor de aktuelle delene.

*BETEGNELSE*

Dette er vanligvis delens navn. Ved standarddeler blir enkelte karakteristika oppgitt i tillegg til navnet.

*QTY: ANTALL*

Opggir antallet av den aktuelle delen. "EB" betyr "Etter behov".

### **ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ**

Πάντοτε σημειώνετε τον κωδικό, τον προσδιορισμό και την ποσότητα των απαιτούμενων ανταλλακτικών, καθώς επίσης τον τύπο και τον αύξοντα κωδικό αριθμό παραγωγής του μηχανήματος.

#### **ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ**

*REF : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ*

Παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ ενός εξαρτήματος στη λίστα και ενός εξαρτήματος στη φωτογραφία. Το "-" σημαίνει ότι το εξάρτημα δεν εμφανίζεται στη φωτογραφία.

*PART NUMBER : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ*

Αν δεν δίνεται κάποιος κωδικός αριθμός, τότε το εξάρτημα δεν μπορεί να ληφθεί ως ανταλλακτικό.

Τα εξαρτήματα που έχουν μαρκαρισθεί με μία τελεία είναι τμήματα του συγκροτήματος που παρουσιάζεται ακριβώς πάνω από αυτά.

*DESIGNATION : ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ*

Συνήθως αυτό είναι το όνομα του εξαρτήματος. Για τα βασικά εξαρτήματα, επιπροσθέτα στην ονομασία, δίνεται και ένας αριθμός χαρακτηριστικών.

*QTY : ΠΟΣΟΤΗΤΑ*

Δηλώνει την ποσότητα του υπόψη εξαρτήματος. "AR" σημαίνει "Ως απαιτείται". Για τα βασικά εξαρτήματα, η ποσότητα δίνεται στη φωτογραφία παρά στη λίστα.

### **ENCOMENDAS DE PEÇAS**

Refira sempre o número da peça, a designação e a quantidade das peças que pretende encomendar, assim como o tipo e o número de série do aparelho.

#### **EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS**

*REF : CÓDIGO DE REFERÊNCIA*

Estabeleça a ligação entre a peça na lista e a peça no desenho. "-" significa que a peça não vem no desenho.

*PART NUMBER : NÚMERO DA PEÇA*

Se não vier referido o número da peça, a peça não pode ser adquirida como peça sobressalente.

As peças marcadas com pontos são peças de um conjunto listado acima dessa peça.

*DESIGNATION : DESIGNAÇÃO*

Geralmente é o nome da peça. Para peças normalizadas, além do nome da peça, vem também referido um número.

*QTY : QUANTIDADE*

Indica a quantidade da peça em questão. "AR" (As Required) quer dizer "Como solicitado".

### **VARAOSIEN TILAAMINEN**

Tilauksessa tulee aina mainita osanumero, nimike ja määrä sekä kompressorin tyyppi ja sarjanumero.

#### **SARAKKEIDEN SELITYKSET**

*REF: VIITE: VIITEKOODI*

Viitekoodi yhdistää luettelossa mainitun osan kuvassa olevaan. "-" tarkoittaa, että osaa ei ole merkitty kuvaan.

*PART NUMBER: OSANUMERO*

Ellei osanumeroa ole mainittu, osaa ei ole saatavana varaosana. Pisteellä merkityt osat kuuluvat niiden edellä mainittuun asennelmaan.

*DESIGNATION: NIMIKE*

Nimikkeenä käytetään tavallisesti osan nimeä. Vakio-osien ollessa kyseessä mainitaan nimen lisäksi osan joitakin ominaisuuksia.

*QTY: MÄÄRÄ*

Tarkoittaa kyseisten osien lukumäärää. "AR" tarkoittaa "tarpeen mukaan".

## ORDERING SPARE PARTS

### ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Należy zawsze podawać numery, nazwy i ilości potrzebnych części, a także typ i numer seryjny maszyny.

### WYJAŚNIENIE PRZEZNACZENIA KOLUMN

#### REF: KOD REFERENCYJNY

Kojarzy część na liście z częścią na ilustracji.  
Symbol “-” oznacza, że część nie jest przedstawiona na ilustracji.

#### PART NUMBER (NUMER CZĘŚCI)

Brak numeru oznacza, że dana część nie jest dostępna jako część zamienna.  
Części oznaczone kropką należą do zespołu wymienionego bezpośrednio nad nimi.

#### DESIGNATION (NAZWA)

Zwykle jest to nazwa części. W przypadku części standardowych oprócz nazwy podano szereg właściwości.

#### QTY (IL.): ILOŚĆ

Ilość części danego rodzaju. “AR” (“OP”) oznacza “odpowiednio do potrzeb”.

#### Заказ запасных частей

Необходимо всегда указывать номер детали, наименование и количество заказываемых запчастей, а также тип и серийный номер устройства.

#### Расшифровка столбцов

#### ИЛЛ. : код сноски

Показывает ссылку детали в списке на ее соответствующую иллюстрацию.

"-" означает, что к данной детали нет иллюстраций.

#### НОМЕР ДЕТАЛИ

Отсутствие номера детали означает, что данная деталь как запчасть не поставляется.

Детали, помеченные точкой, являются частями сборного механизма, который указан над этими деталями.

#### НАИМЕНОВАНИЕ

Обычно, название детали. К стандартным деталям, кроме названия, могут быть даны некоторые их характеристики.

#### КОЛ-ВО: Количество

Показывает количество деталей. «По тр.» означает «по требованию».

### OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

V objednávce vždy uveďte číslo dílu, jeho označení a požadované množství. Rovněž tak udejte typ a výrobní číslo zařízení.

### VYSVĚTLIVKY K JEDNOTLIVÝM SLOUPCŮM

#### REF : REFERENČNÍ KÓD

Udává spojitost mezi dílem v seznamu a dílem na obrázku.  
“-” znamená, že díl není na obrázku uveden.

#### ČÍSLO DÍLU

Pokud není číslo dílu uvedeno, nelze tuto součást objednat jako náhradní díl.

Díly označené tečkami jsou součástí konstrukčního celku, který je uveden přímo nad nimi.

#### OZNAČENÍ

Ve sloupci označení bývá obvykle uveden název dílu. U standardních součástí je vedle názvu uváděna též řada dalších charakteristik.

#### POĚT : MNOŽSTVÍ

Označuje množství uvedených dílů. Zkratka “PP” znamená “Podle požadavku”.

### PÓTALKATRÉSZ-RENDELÉS

Mindig jelezze a szükséges alkatrész számát, megnevezését és mennyiségét, valamint a gép típusát és sorozatszámát.

### AZ OSZLOPOK MAGYARÁZATA

#### REF: REFERENCIAKÓD

Ez teremt kapcsolatot a listán szereplő alkatrész és az ábrán látható alkatrész között.

“-”: azt jelenti, hogy az adott alkatrész nem szerepel az ábrán.

#### ALKATRÉSZ-SZÁM

Ha nincsen megadva alkatrész-szám, akkor az adott alkatrész nem rendelhető meg pótalkatrészként.

A ponttal jelölt alkatrészek a közvetlenül fölöttük felsorolt szerelvény részét képezik.

#### MEGNEVEZÉS

Rendszerint ez az alkatrész neve. Az alapfelszereltséghez tartozó alkatrészek esetében a név mellett néhány jellemző adat is szerepel.

#### QTY: MENNYISÉG

Az adott alkatrész mennyiségét jelzi. “SZ” jelentése “Szükség szerint”

### 订购备件

请务必提供所需部件的部件号、名称和数量，以及设备型号和序列号。

### 表格各列说明

#### REF: 参考代码

确立列表内部件与插图内部件间的联系。  
“-”表示插图内未显示此部件。

#### 部件号

如果未给出部件号，则表明无法通过备件方式购买此部件。  
标有圆点的部件是其上一行所列配件的一部分。

#### 名称

通常为部件的名称。对于标准件，除了名称外，还会列出它的一些特性。

#### QTY: 数量

表明可供部件的数量。“AR”代表“根据需要”

### OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH SÚČIASTOK

Uvádzajte vždy číslo súčiastky, označenie a množstvo požadovaných súčiastok, ako aj typ a výrobné číslo stroja.

### VYSVETLENIE STĺPCOV

#### REF : REFERENČNÝ KÓD

Stanovuje spojitost' medzi súčiastkou v zozname a súčiastkou na obrázku.  
“-” znamená, že súčiastka nie je zobrazená na obrázku.

#### ČÍSLO SÚČIASTKY

Ak nie je uvedené žiadne číslo súčiastky, táto súčiastka nie je k dispozícii ako náhradná.

Súčiastky označené bodkou sú časťou zostavy uvedenej hneď nad nimi.

#### OZNAČENIE

Obyčajne je to názov súčiastky. U normalizovaných súčiastok sa okrem názvu uvádza aj niekoľko charakteristík

#### QTY : MNOŽSTVO

Označuje množstvo danej súčiastky. "AR" je skratka pre "Podľa potreby".

## ORDERING SPARE PARTS

### NAROČEVANJE NADOMESTNIH DELOV

Zmeraj navedite številko nadomestnega dela, označbo in količino potrebnih delov ter tip in serijsko številko stroja.

#### RAZLAGA STOLPCEV

*REF : REFERENČNA ŠIFRA*

Predstavlja povezavo med delom na seznamu in delom na ilustraciji. “-” predstavlja del, ki ni prikazan na ilustraciji.

#### ŠTEVILKA DELA

Če številka dela ni podana potem je ne morete dobiti kot nadomestni del. Deli označeni s piko so sestavni del montaže, navedene nad njimi.

#### OZNAČBA

Običajno je to ime nadomestnega dela. Pri standardnih delih je poleg imena podano še število značilnosti.

#### *QTY : KOLIČINA*

Označuje količino nadomestnih delov. “AR” pomeni “kot je bilo zahtevano”.

### ATSARGINIŲ DALIŲ UĖSAKYMAS

Visuomet nurodykite dalies numerą, pavadinimą ir reikiamą dalių kieką, taip pat ir maðinos tipą bei serijinį numerą.

#### STULPELIŲ PAAIKINIMAI

*NRD.: NUORODOS KODAS*

Susieja sąrašde nurodytą dalá su jos atvaizdu iliustracijoje. “-” reiðkia, jog dalis iliustracijoje nepavaizduota.

#### *DALIES NUMERIS*

Jei numerio nenurodyta, detalës negalima ásigyti kaip atsarginës dalies. Taðku paþymëtos dalys yra priedð jas sąrašde nurodyto mazgo sudëtinë dalis.

#### *PAVADINIMAS*

Paprastai tai dalies pavadinimas. Standartinëms dalims kartu su pavadinimu nurodomos ir kelios charakteristikos.

#### *KIEK.: KIEKIS*

Nurodo susijusio dalių kieką. “AR” reiðkia “As required” (pagal poreiká).

### VARIUSADE TELLIMINE

Alati viidake osa numbrile, tåhisele ja vajalikule osade kogusele, samuti masina tibile ja seerianumbrile.

#### SELGITUS VEERGUDE KOHTA

*REF : VIITENUMBER*

Loob seose nimekirjas toodud osa ja illustratsioonil esitatud osa vahel. “-” tåhendab, et illustratsioonil ei ole seda osa kujutatud.

#### *OSA NUMBER*

Kui osa numbrit ei ole toodud, pole seda osa vimalik varuosana soetada. Punktiga tåhistatud osad on nende kohal toodud koostu osaks.

#### *TÅHIS*

Tavaliselt on see osa nimetus. Standardosadel on lisaks nimetusele toodud ka tunnusnumber.

#### *QTY : KOGUS*

Osutab vastava osa kogusele. “AR” tåhendab vajadusel (“As Required”).

### REZERVES DAU PASTBANA

Vienmçr miniet daas numuru, apzmçjumu un nepiecieðamo detau daudzumu, k ar maðinas tipu un sçrijas numuru.

#### AIU IZSKAIDROJUMS

*REF : ATSAUKSMES KODS*

Izveido saikni starp detau saraksta un detaļu uz attçla. “-” nozmç, ka detaļa nav attçlota ilustrācijā.

#### *DETAĻAS NUMURS*

Ja detaļas numurs nav minçts, tad detaļu nevar iegūt kā rezerves daļu. Ar punktu apzmçtas detaļas ir mezgla sastāvdaļas, kur ir attçlots tieði virs tām.

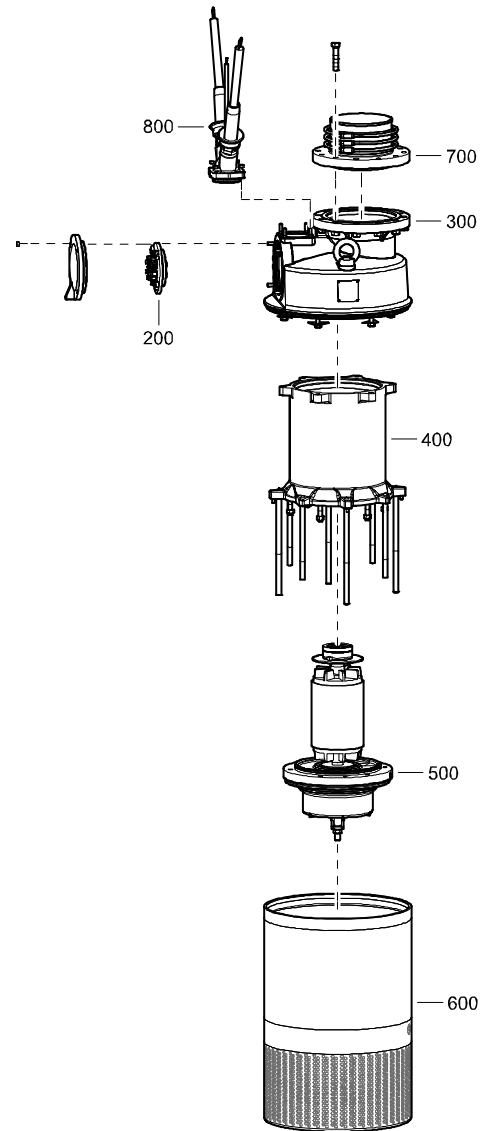
#### *APZMÇJUMS*

Parasti tas ir detaļas nosaukums. Standarta detaam, papildus nosaukumam, tiek minçta virkne raksturojumu \ specifikāciju.

#### *QTY : DAUDZUMS*

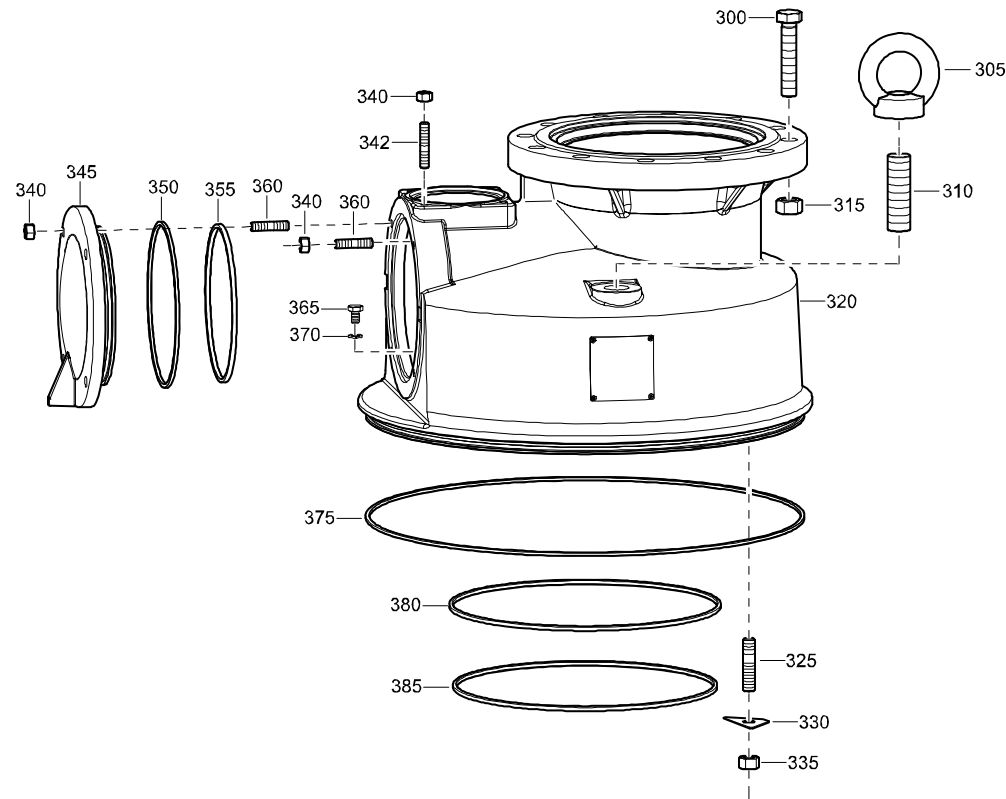
Norāda domtas detaļas daudzumu. “AR” nozmç “As Required” – “k nepiecieðams”.

# OVERVIEW



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
200	-	TERMINAL BLOCK CPL	1
300	-	TOP BRACKET	1
400	-	STATOR UNIT	1
500	-	LOWER BRACKET	1
600	-	WET END	1
700	-	DISCHARGE CPL	1
800	-	CABLE INLET CPL	1

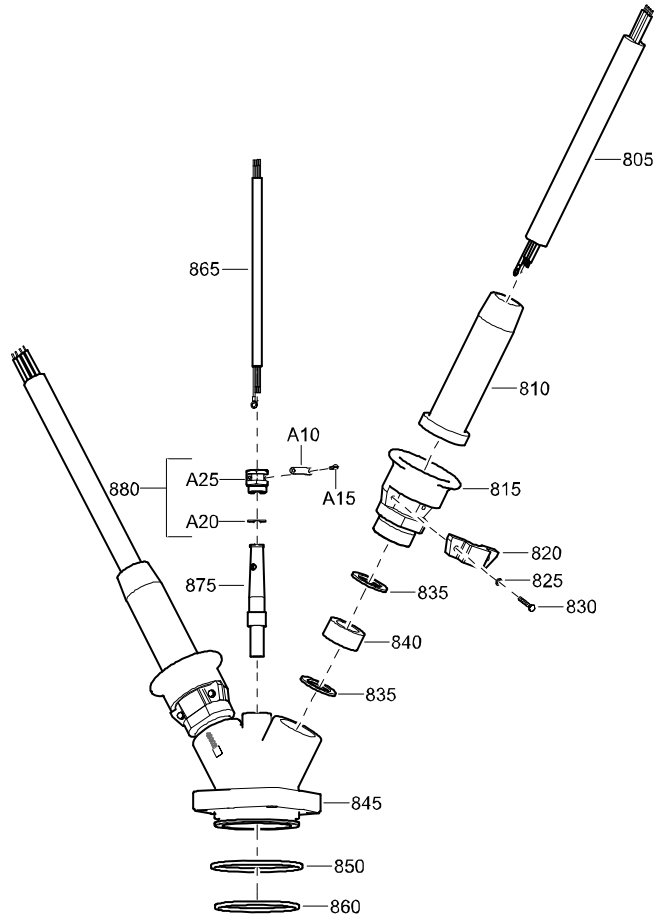
# TOP BRACKET



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
300	4700W76386	SCREW	12
305	470W494085	LIFTING EYE	2
310	470W494079	STUD BOLT	2
315	4700W84215	NUT	12
320	470W491002	TOP BRACKET	1
325	4700W69674	STUD BOLT	6
330	470W494099	LOCK WASHER	6
335	4700W84213	NUT	6
340	4700W84211	NUT	12
342	4700W69658	STUD BOLT	4
345	470W493034	COVER	1
350	4700W65131	O-RING	1
355	4700W65130	O-RING	1
360	4700W69654	STUD BOLT	8
365	4700W76325	SCREW	2
370	4700W58963	SPRING WASHER	2
375	470W494089	O-RING	1
380	4700W65142	O-RING	1
385	4700W65142	O-RING	1
390	-	DATA PLATE	1
395	4700W65430	RIVET	4

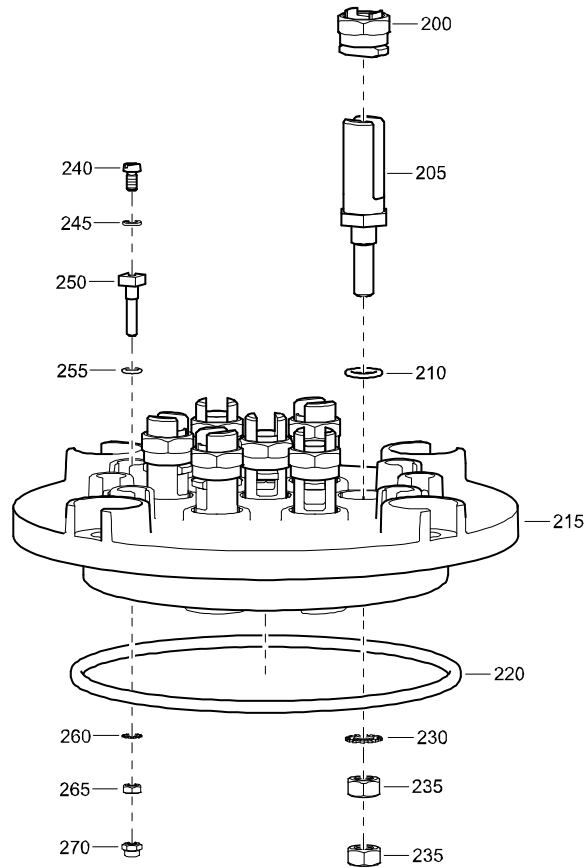


# CABLE INLET YD CPL



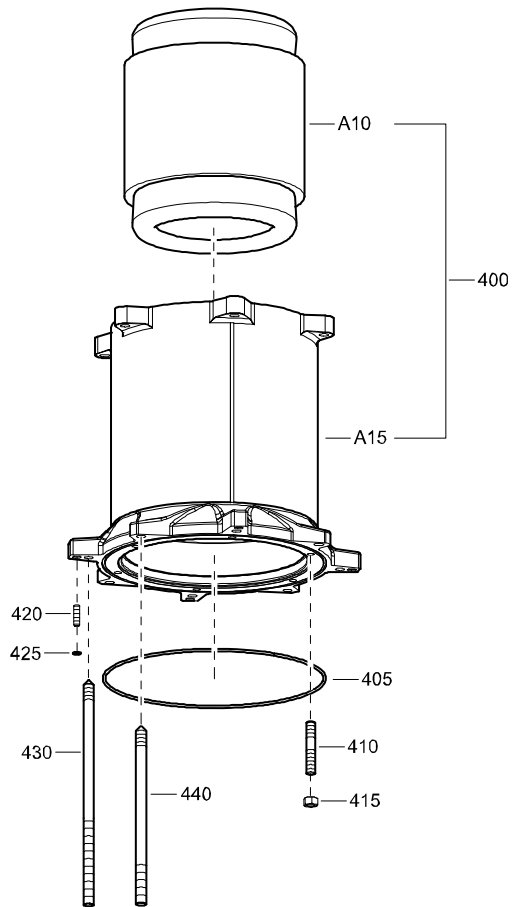
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
805	470W493113	CABLE 4Gx25mm <sup>2</sup>	2
810	470W209584	CABLE SLEEVE	2
815	470W208092	CABLE INLET	2
820	470W209583	CABLE KEEP	2
825	4700W58958	WASHER A6	4
830	4700W76290	SCREW M6x30	4
835	470W209585	WASHER	4
840	470W209582	SEAL	2
845	470W493026	CABLE INLET	1
850	4700W65040	O-RING	1
860	4700W65038	O-RING	1
865	4700185805	CABLE 3Gx1,5mm <sup>2</sup>	20
875	470W214839	CABLE SLEEVE	1
880	470W214639	CABLE INLET CPL	1
•A10	470W214638	CABLE KEEP	1
•A15	4700W78670	SCREW	2
•A20	470W214493	WASHER	1
•A25	470W214614	CABLE INLET	1

# TERMINAL BLOCK



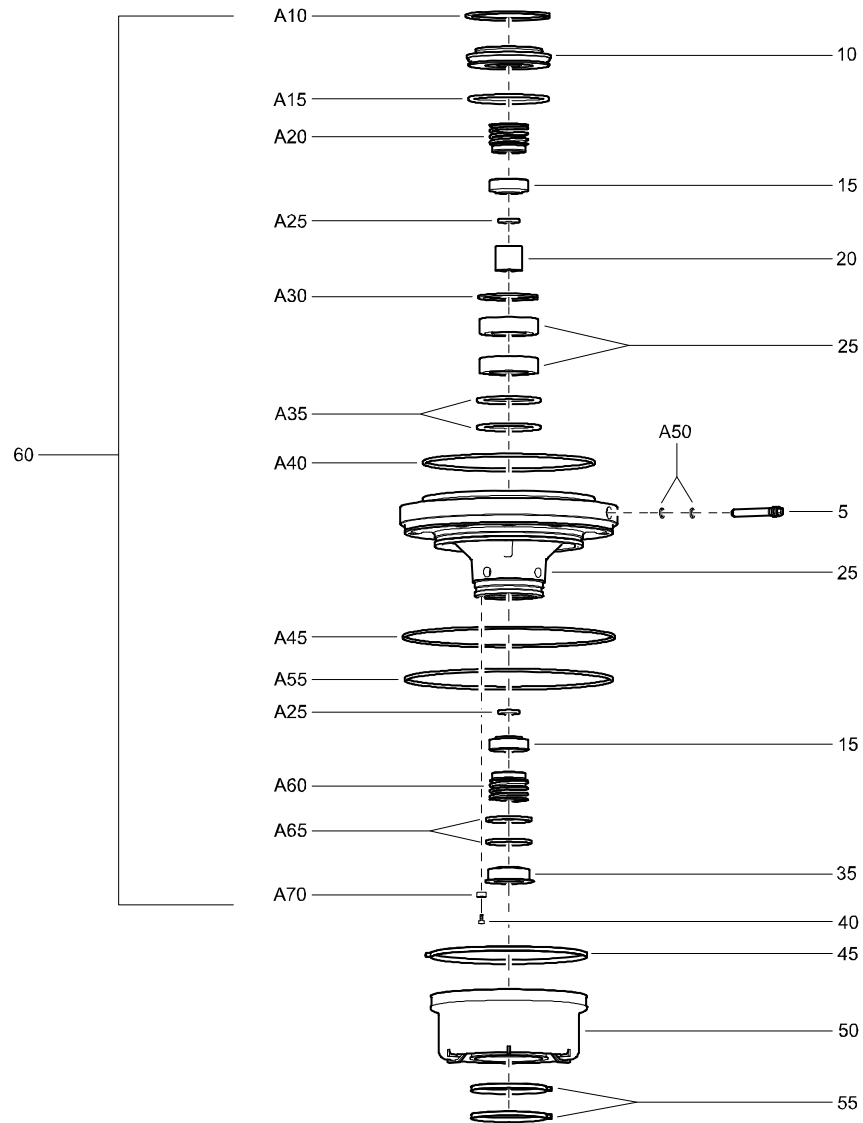
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
200	470W494082	NUT	7
205	470W494080	SCREW	7
210	4700W65007	O-RING	7
215	470W492023	TERMINAL BLOCK	1
220	4700W65120	O-RING	1
230	4700W50731	SERRATED LOCK WASHER	7
235	4700W84209	NUT	14
240	4700W78666	SCREW	6
245	4700W58956	SPRING WASHER	6
250	470W494081	SCREW	6
255	4700W65077	O-RING	6
260	4700W50727	LOCK WASHER	6
265	4700W84205	NUT	6
270	470W209785	NUT	6

# STATOR UNIT



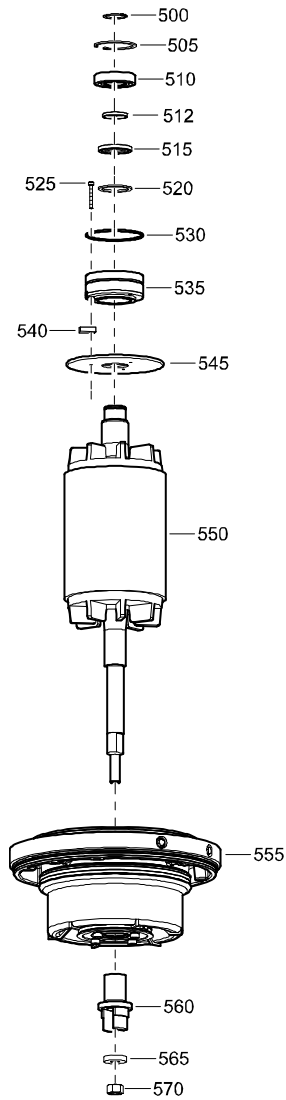
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
400	470W494073	STATOR UNIT 400/690	1
•A10	470W494062	STATOR	1
•A15	470W491003	INNER CASING	1
405	470W494052	O-RING	1
410	4700W69678	STUD BOLT	6
415	4700W84213	NUT	6
420	470W494111	GUIDE PIN	4
425	4700160003	O-RING	4
430	470W494054	STUD BOLT	4
440	470W494053	STUD BOLT	4

# SEAL UNIT



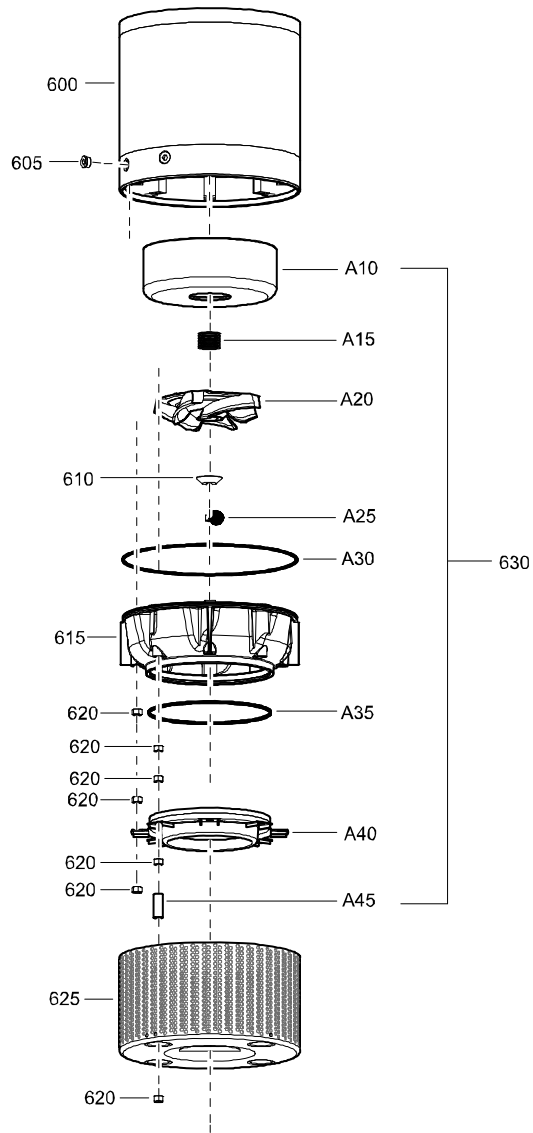
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	
	5	470W494041	INSPECTION PLUG	2
	10	470W493030	SEAL HOLDER	1
	15	470W494042	SEAL HOLDER	2
	20	470W494043	DISTANCE SLEEVE	1
	25	470W494077	BALL BEARING	2
	25	470W491004	BEARING BRACKET	1
	35	470W493031	SEAL HOLDER	1
	40	4700W75654	SCREW	4
	45	470W740350	CLAMP	1
	50	470W492015	OIL BAG	1
	55	470W254345	CLAMP	2
	60	4812 0502 87	REPAIR KIT	1
•	A10	470W494088	CIRCLIP	1
•	A15	4700W65121	O-RING	1
•	A20	470W494050	SEAL UPPER	1
•	A25	470W494092	O-RING	2
•	A30	470W494087	CIRCLIP	1
•	A35	4700W65042	O-RING	2
•	A40	4700W65142	O-RING	1
•	A45	4700W65142	O-RING	1
•	A50	4700 1600 80	O-RING	4
•	A55	470W740203	O-RING	1
•	A60	470W494051	SEAL LOWER	1
•	A65	4700W65035	O-RING	2
•	A70	470W494047	PROTECTION CUP	4

# LOWER BRACKET



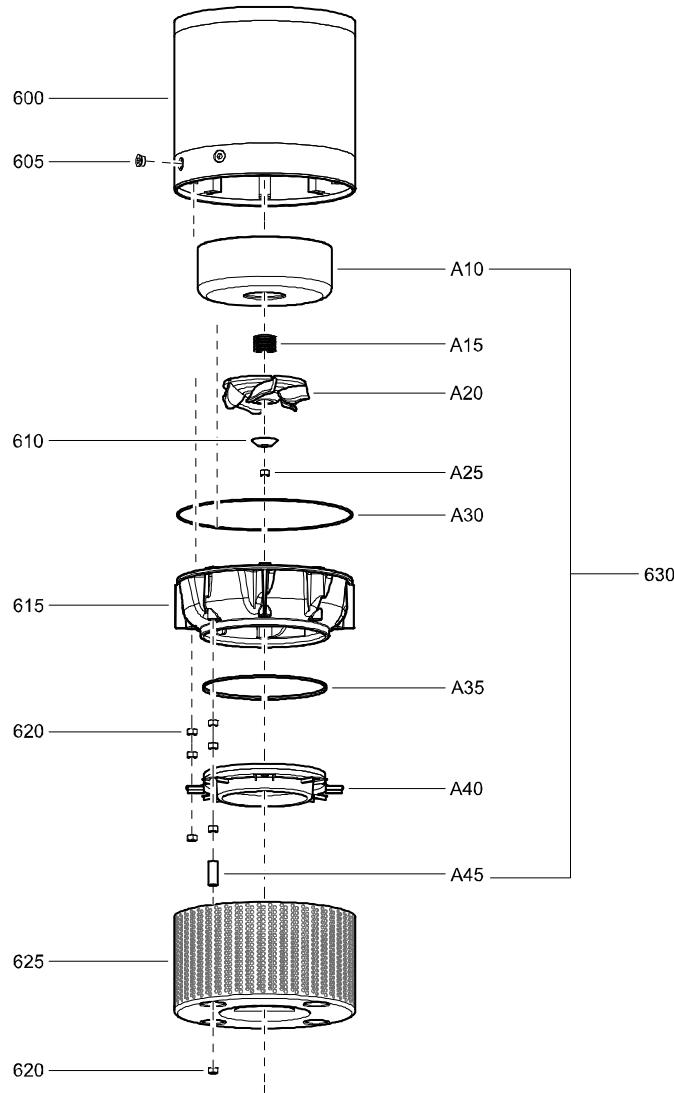
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
500	4700W50553	CIRCLIP	1
505	4700W50669	CIRCLIP	1
510	4700W61018	BALL BEARING	1
512	470W494195	TRIMMING SPACER	1
515	470W494192	SEAL	1
520	470W494194	SUPPORTING RING	1
525	4700W75664	SCREW	3
530	4700W65112	O-RING	1
535	470W493191	BEARING SLEEVE	1
540	470W494193	DRIVING SLEEVE	1
545	470W493190	BEARING COVER	1
550	470W492014	ROTOR	1
555	470W492020	SEAL UNIT	1
560	470W493029	DRIVING SLEEVE	1
565	470W494045	WASHER	1
570	4700W84215	NUT	1
575	470W494093	GREASE	1

**WET END 100N 50Hz**



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
600	470W491005	OUTER CASING	1
605	470W494086	PLUG	2
610	470W494046	PROTECTIVE HOUSING	1
615	470W491006	DIFFUSOR	1
620	4700W84215	NUT	29
625	470W491007	STRAINER	1
630	9822 1702 34	WEAR PART KIT 100N 50Hz	1
•A10	470W492017	WEAR PLATE	1
•A15	470W494044	TRIMMING SPACER	15
•A20	470W491010	IMPELLER	1
•A30	470W494089	O-RING	1
•A35	4700W65145	O-RING	1
•A40	470W492019	DIFFUSOR CENTER	1
•A45	470W494048	PROTECTIVE TUBE	4

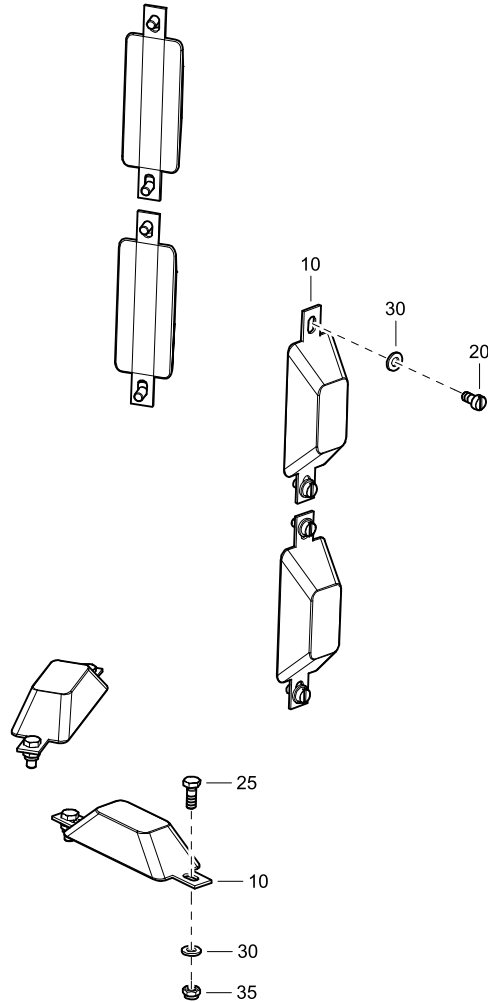
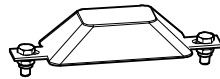
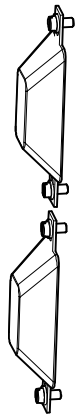
# WET END 100N 60Hz



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
600	470W491005	OUTER CASING	1
605	470W494086	PLUG	2
610	470W494046	PROTECTIVE HOUSING	1
615	470W491006	DIFFUSOR	1
620	4700W84215	NUT	29
625	470W491007	STRAINER	1
630	9822 1702 35	WEAR PART KIT 60Hz	1
•A10	470W492017	WEAR PLATE	1
•A15	470W494044	TRIMMING SPACER	15
•A20	470W491011	IMPELLER	1
•A25	4700W84215	NUT	1
•A30	470W494089	O-RING	1
•A35	4700W65145	O-RING	1
•A40	470W492019	DIFFUSOR CENTER	1
•A45	470W494048	PROTECTIVE TUBE	4

# ZINC ANODES KIT

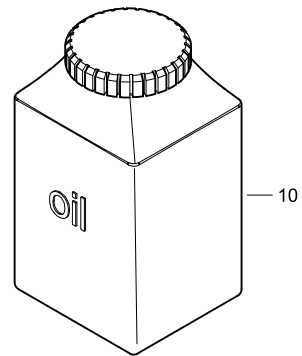
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	470W209273	ZINC ANODE	9
20	4700W78699	SCREW M6x12	12
25	4700W76286	SCREW	6
30	4700W51164	WASHER	18
35	470W209916	NUT M6	6



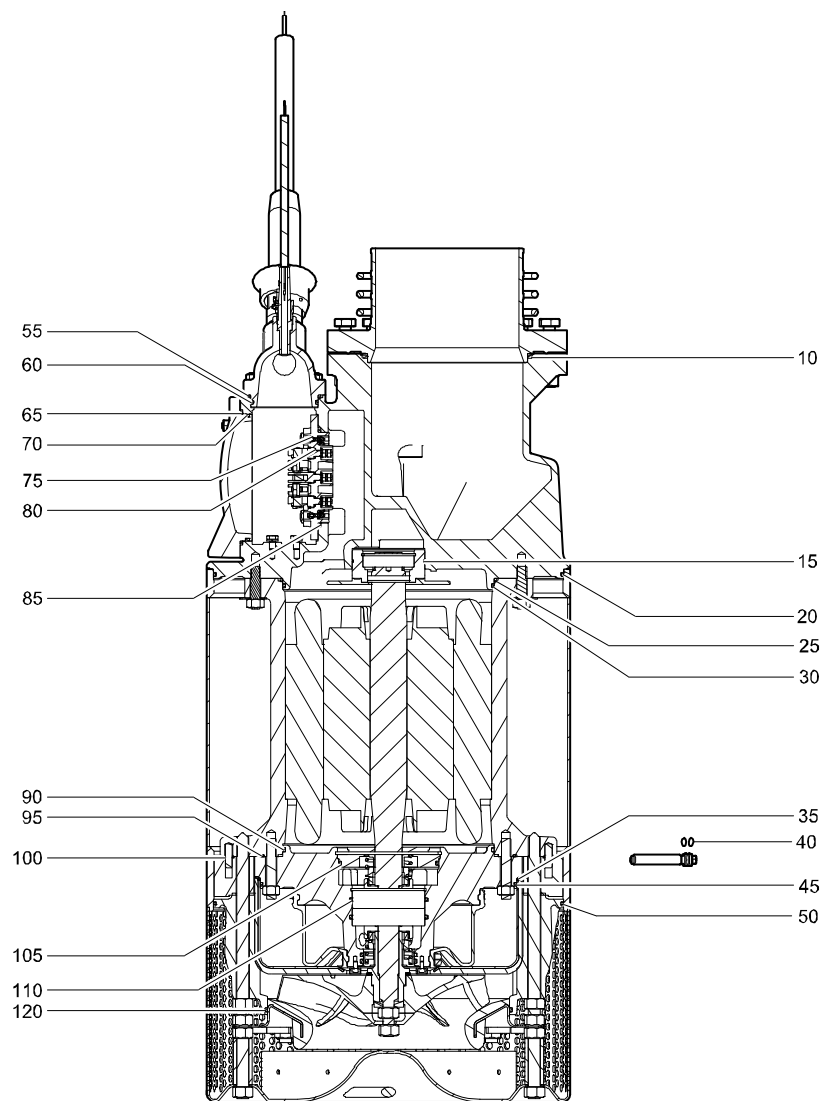


# OIL

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	1605 2254 00	OIL 2L	1
15	1605 2255 00	OIL 0,5L	1



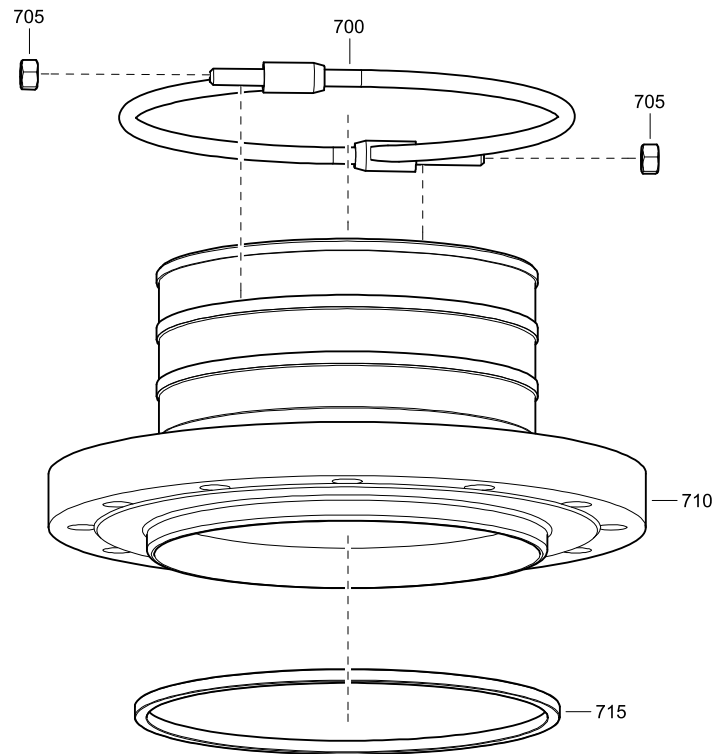
# GASKET KIT



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	4700W65064	O-RING	1
15	4700W65112	O-RING	2
20	470W494089	O-RING	1
25	4700W65142	O-RING	1
30	4700W65142	O-RING	1
35	4700W65142	O-RING	4
40	4700 1600 80	O-RING	2
45	470W740203	O-RING	1
50	470W494089	O-RING	1
55	4700W65040	O-RING	1
60	4700W65038	O-RING	1
65	4700W65131	O-RING	1
70	4700W65130	O-RING	1
75	4700W65077	O-RING	6
80	4700W65007	O-RING	7
85	4700W65120	O-RING	1
90	4700W65142	O-RING	1
95	470W494052	O-RING	4
100	4700 1600 03	O-RING	4
105	4700W65121	O-RING	1
110	4700W65042	O-RING	2
120	4700W65145	O-RING	1

## DISCHARGE 10" FOR HOSE

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
700	470W209797	HOSE CLAMP	3
705	4700W84211	NUT	6
710	470W492013	DISCHARGE	1
715	4700W65064	O-RING	1



# DISCHARGE KIT 10" NPT

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
700	470W492096	DISCHARGE	1
705	4700W65064	O-RING	1

